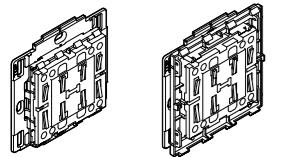
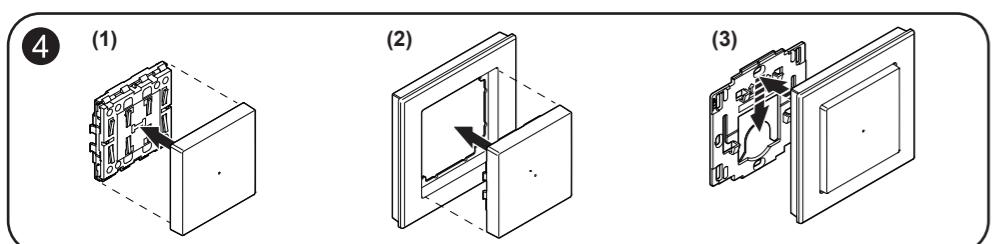
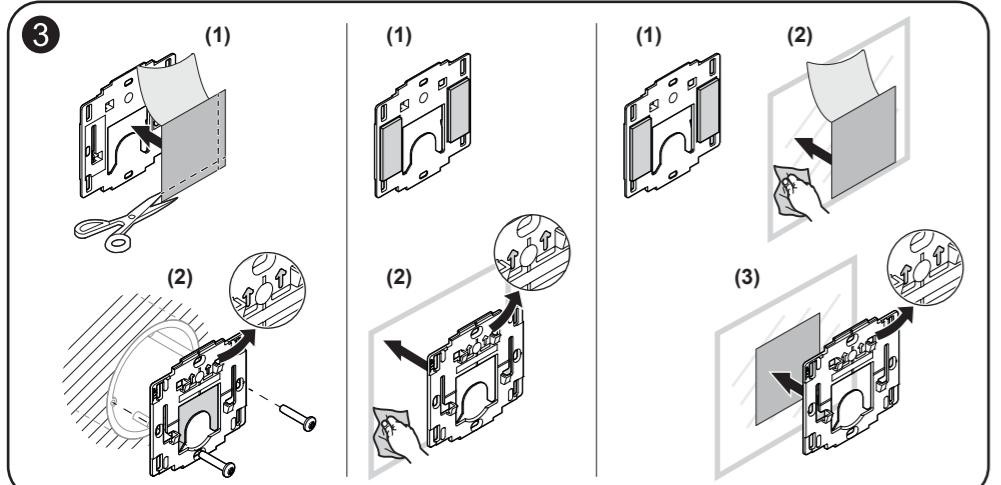
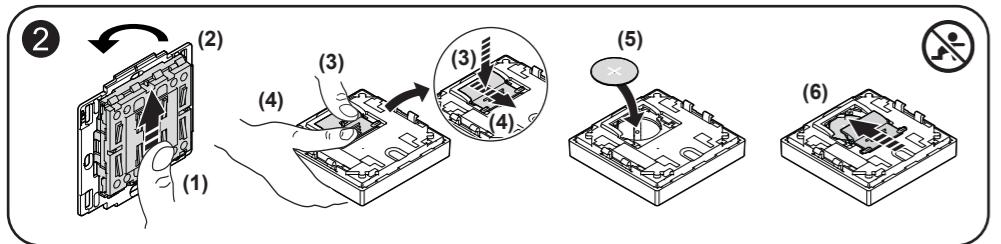
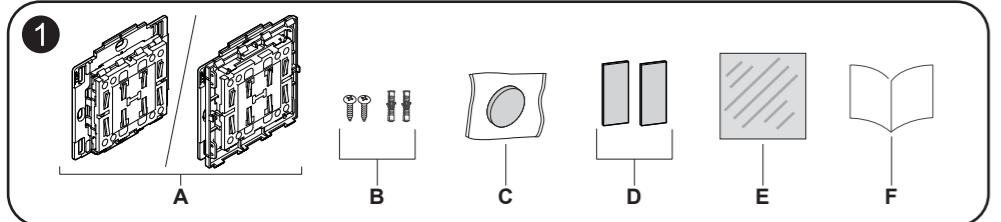


**merten**

MEG5001-0300 MEG5001-6000

Wi-Fi™

**en Connected wireless switch  
1-gang/2-gang****About this product**

The Connected wireless switch 1-gang/2-gang (hereinafter referred to as **device**) is used to control a group of Zigbee devices within the same Zigbee network. The device can be configured through the Wiser app or can be paired with other Wiser Zigbee devices.

**1 Package content**

- A Connected wireless switch 1-gang/2-gang
- B Screws: 2 × ST Z.3 × 20 mm with wall plug
- C Battery
- D Adhesive pads
- E Adhesive silver foil
- F Installation instructions

**NOTE:** The cover frame, rocker and wall box are not included in the package. They must be procured separately.

**2 Inserting the battery****⚠ WARNING****CHEMICAL BURN HAZARD**

Keep batteries out of reach of children. If swallowed, seek immediate medical attention.

**Failure to follow these instructions can result in serious injury or death.**

**NOTICE****EQUIPMENT DAMAGE**

The module is locked on the fixing plate with retaining claws. Never pull the module before sliding it upwards.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

- (1) Remove the module from the fixing plate by sliding it upwards.
- (2) Rotate the module by 180° to access the battery cover.
- (3) Press and hold the battery cover with your thumb.
- (4) Slide the battery cover with another thumb to remove.
- (5) Insert the battery with plus (+) symbol facing outward.
- (6) Secure the battery cover.

**3 Mounting the fixing plate**

- For wall box, wood or wall use mounting screws.
- The minimum distance to walls/edges above and below the device must be approx. 7 mm.
- While mounting the device, the arrows on the fixing plate must point upwards.
- For smooth surface, use adhesive pads.
- For glass surface, use adhesive pads and adhesive silver foil.
- While pasting the adhesive silver foil on the glass surface make sure that it is free from bubbles and wrinkles.

**NOTE:** Do not install the device on a metal surface, as it affects the wireless communication and performance of the device.

**⚠ DANGER****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

While installing the device on a wall box or an existing switch outlet combination, always isolate the 230 VAC cables by applying an adhesive silver foil on the fixing plate.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

Mount the fixing plate according to the situation:

**Mounting using screws**

- (1) Cut the adhesive silver foil to a size of 55 × 55 mm and then paste it on the rear side of the fixing plate.
- (2) Secure the fixing plate on the wall box using screws.

**Mounting using adhesive pads**

- (1) Affix the adhesive pads on the rear side of the fixing plate.
- (2) Mount the fixing plate on a clean surface and then leave it for some minutes to have a proper bonding on the glass or smooth surface.

**Mounting using adhesive silver foil**

- (1) Affix adhesive pads to the fixing plate.
- (2) Paste the adhesive silver foil on the surface, avoiding bubbles or folds in the foil.
- (3) Mount the fixing plate on the adhesive silver foil.

**4 Mounting the device**

- (1) Clip the rocker / rockers on the module and ensure that it clicks into place.
- (2) Insert the module into the frame from the front and ensure that both are secured.
- (3) Mount the device on the fixing plate and make sure that it is firmly secured.

**5 Read full device guide online**

Scan the QR code and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and using the product with a Wiser system.

**Technical data**

Battery	CR2032
Battery life	Up to 5 years (depending on frequency of use and quality of battery)
IP rating	IP20
Operating frequency	2405-2480 MHz
Max. radio-frequency power transmitted	<10 mW
Range	100 m open space
Operating temperature	-5 °C to 55 °C
Relative humidity	5% to 95%
Communication protocol	Zigbee 3.0

**Trademarks**

- Wiser™ is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.
- Zigbee® is a registered trademark of the Zigbee Alliance.

Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

**EU Declaration of Conformity**

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: [se.com/docs](http://se.com/docs).

**Schneider Electric Industries SAS**

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.  
[se.com/contact](http://se.com/contact)

**de Connected Funk-Taster 1fach/2fach****Über dieses Produkt**

Der Connected Funk-Taster 1fach/2fach (nachstehend **Gerät** genannt) dient der Steuerung einer Gruppe von Zigbee-Geräten innerhalb desselben Zigbee-Netzwerks. Das Gerät kann über die Wiser App konfiguriert oder mit anderen Wiser Zigbee-Geräten kombiniert werden.

**1 Inhalt des Pakets**

- A Connected Funk-Taster 1fach/2fach
- B Schrauben: 2 × ST Z.3 × 20 mm mit Dübel
- C Batterie
- D Klebepads
- E Silber-Klebefolie
- F Installationsanweisungen

**HINWEIS:** Abdeckrahmen, Wippe und Wanddose sind nicht im Lieferumfang enthalten. Sie müssen separat erworben werden.

**2 Einsetzen der Batterie****⚠ WARNING****VERÄTZUNGSGEFAHR**

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

**Bei Nichtbefolgung dieser Anweisungen besteht Verletzungs- bzw. Lebensgefahr.**

**HINWEIS****BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES**

Das Modul ist mit Haltekrallen auf der Befestigungsplatte fixiert. Das Modul erst nach oben schieben, dann abziehen.

**Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Beschädigungsgefahr.**

- (1) Das Modul nach oben schieben, um es von der Befestigungsplatte zu entfernen.
- (2) Das Modul um 180° drehen, um auf die Batterieabdeckung zuzugreifen.

- (3) Die Batterieabdeckung mit dem Daumen heruntergedrückt halten.
- (4) Mit dem anderen Daumen die Batterieabdeckung durch Schieben entfernen.

- (5) Die Batterie mit dem Pluszeichen (+) nach außen einsetzen.
- (6) Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

**3 Montieren der Befestigungsplatte**

- Für die Montage auf einer Wanddose oder an einer Wand (Holz oder anderes Material) sind Montageschrauben zu verwenden.

- Der Mindestabstand zur Wand oder zu Kanten über und unter dem Gerät muss ca. 7 mm betragen.

- Bei der Montage des Geräts müssen die Pfeile auf der Befestigungsplatte nach oben zeigen.

- Für glatte Oberflächen die Klebepads verwenden.

- Für Glasoberflächen die Klebepads und die Silber-Klebefolie verwenden.

- Beim Anbringen der Silber-Klebefolie auf einer Glasoberfläche darauf achten, dass sich keine Bläschen oder Falten bilden.

**HINWEIS:** Das Gerät nicht auf einer Metallfläche anbringen, da dies die Funkkommunikation und -leistung des Geräts beeinträchtigt.

**⚠ GEFÄHR****GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

Bei der Montage des Geräts auf einer Wanddose oder einer bestehenden Schalter-Stekkdozen-Kombination müssen die 230-V-Kabel immer isoliert werden, indem die Silber-Klebefolie auf der Befestigungsplatte angebracht wird.

**Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr.**

Die Befestigungsplatte je nach Anwendungsfall anbringen:

**Montage mit Schrauben**

- (1) Die Silber-Klebefolie auf eine Größe von 55 × 55 mm zuschneiden und dann auf die Rückseite der Befestigungsplatte kleben.
- (2) Die Befestigungsplatte mit Schrauben an der Wanddose montieren.

**Montage mit Klebepads**

- (1) Die Klebepads auf die Rückseite der Befestigungsplatte kleben.
- (2) Die Befestigungsplatte auf eine saubere Oberfläche anbringen und dann einige Minuten lang warten, bis sie ordnungsgemäß auf dem Glas oder der glatten Oberfläche haftet.

**Montage mit Silber-Klebefolie**

- (1) Die Klebepads an der Befestigungsplatte anbringen.
- (2) Die Silber-Klebefolie auf die Oberfläche kleben und dabei Bläschen- oder Faltenbildung vermeiden.
- (3) Die Befestigungsplatte auf der Silber-Klebefolie anbringen.

**4 Montieren des Geräts**

- (1) Die Wippe(n) am Modul anklammern und dabei darauf achten, dass es einrastet.
- (2) Das Modul von vorne in den Rahmen einsetzen und auf festen Sitz prüfen.
- (3) Das Gerät auf die Befestigungsplatte montieren und auf festen Sitz prüfen.

**5 Vollständiges Handbuch zum Gerät online lesen**

Scannen Sie den QR-Code, und wählen Sie Ihre Sprache aus, um vollständige Informationen über das Gerät zu erhalten, einschließlich Betrieb, Konfiguration und Verwendung des Produkts mit einem Wiser-System.

**Technische Daten**

Batterie	CR2032
Lebensdauer der Batterie	Bis zu 5 Jahre (je nach Häufigkeit der Verwendung und Batteriequalität)
Schutzart	IP20
Betriebsfrequenz	2405-2480 MHz
Max. übertragene Hochfrequenzleistung	<10 mW
Reichweite	100 m auf freier Fläche
Betriebstemperatur	-5 °C bis 55 °C
Relative Feuchtigkeit	5 % bis 95 %
Kommunikationsprotokoll	Zigbee 3.0

**Markennamen**

- Wiser™ ist eine Marke und Eigentum von Schneider Electric SE, Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen.
  - Zigbee® ist eine eingetragene Marke der Zigbee Alliance.
- Andere Marken und eingetragene Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

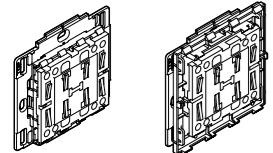
**EU-Konformitätserklärung**

Schneider Electric Industries erklärt hiermit, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie anderen relevanten Bestimmungen der FUNKANLAGEN-RICHTLINIE 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: [se.com/docs](http://se.com/docs).

**Schneider Electric Industries SAS**

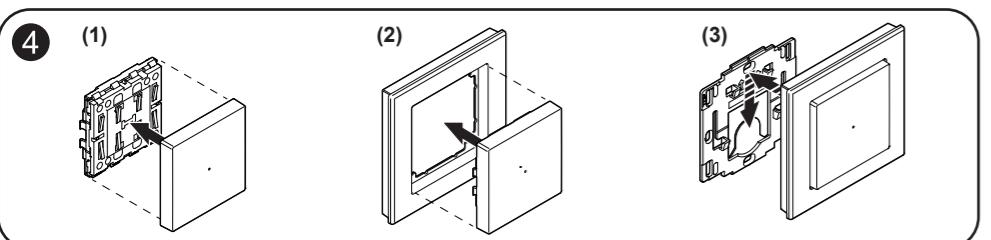
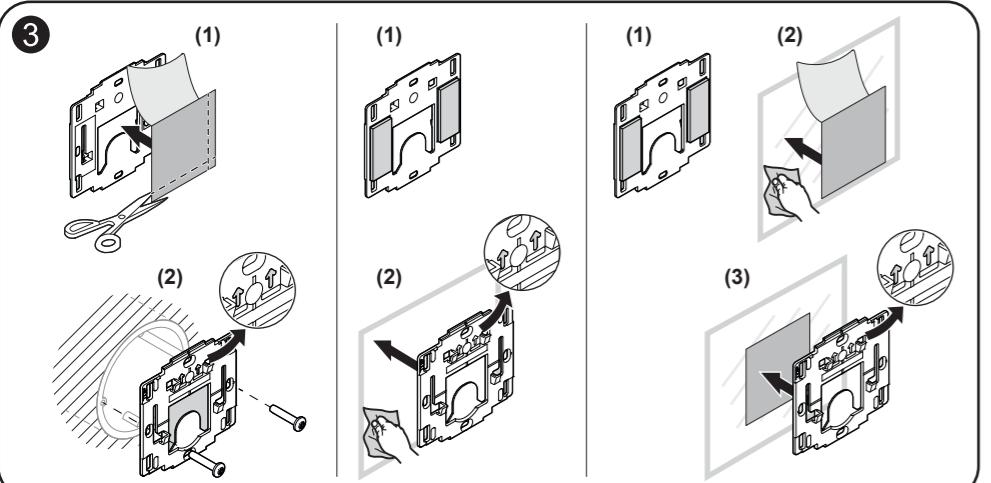
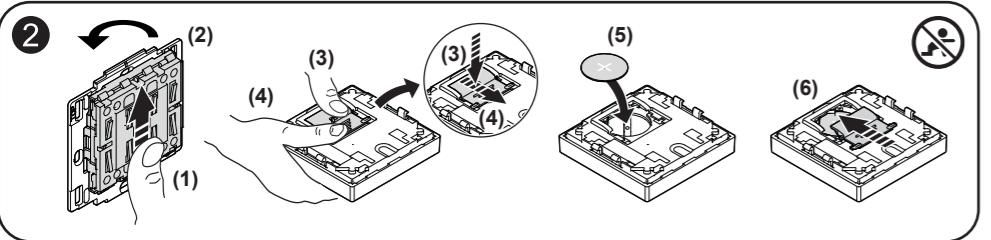
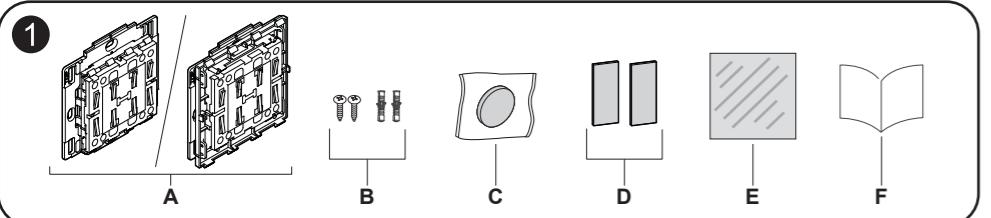
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Center in Ihrem Land.  
[se.com/contact](http://se.com/contact)

**merten**



MEG5001-0300 MEG5001-6000

**Wiser™**



## fr Interrupteur sans fil connecté simple/double

### Au sujet de ce produit

L'interrupteur sans fil connecté simple/double (ci-après dénommé « **appareil** ») est utilisé pour commander un groupe d'appareils Zigbee au sein du même réseau Zigbee.

L'appareil peut être configuré via l'application Wiser ou être appareillé à d'autres appareils Wiser Zigbee.

### 1 Contenu de l'emballage

- A Interrupteur sans fil connecté simple/double
- B Vis : 2 × ST Z.3 × 20 mm avec prises murales
- C Pile
- D Tampons adhésifs
- E Feuille d'argent adhésive
- F Instructions d'installation

**REMARQUE:** Le cadre du couvercle, l'enjoliveur et le boîtier mural ne sont pas inclus dans l'emballage. Ils doivent être achetés séparément.

### 2 Insertion de la pile

#### AVERTISSEMENT

##### RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE

Tenez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, demandez immédiatement une intervention médicale.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

#### AVERTISSEMENT

##### ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

Le module est verrouillé sur la plaque de fixation avec des griffes de maintien. Ne tirez jamais le module avant de le faire glisser vers le haut.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.**

- (1) Retirez le module de la plaque de fixation en le faisant glisser vers le haut.
- (2) Faites pivoter le module de 180° pour accéder au couvercle de la pile.
- (3) Appuyez sur le couvercle de la pile avec votre pouce et maintenez-le enfoncé.
- (4) Faites glisser le couvercle de la pile avec l'autre pouce afin de le retirer.
- (5) Insérez la pile avec le symbole plus (+) tourné vers l'extérieur.
- (6) Refermez le couvercle des piles.

### 3 Montage de la plaque de fixation

- Pour les boîtiers muraux, bois ou mur, utilisez des vis de montage.
- La distance minimale avec les murs/bords au-dessus et au-dessous de l'appareil doit être d'environ 7 mm.
- Lors du montage de l'appareil, les flèches de la plaque de fixation doivent pointer vers le haut.
- Pour les surfaces lisses, utilisez des tampons adhésifs.
- Pour les surfaces en verre, utilisez des tampons adhésifs et une feuille d'argent adhésive.
- Tout en collant la feuille d'argent adhésive sur la surface du verre, assurez-vous qu'elle est exempte de bulles et de rides.

**REMARQUE:** N'installez pas l'appareil sur une surface métallique, car cela perturbe la communication sans fil et les performances de l'appareil.

#### DANGER

##### RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

Lors de l'installation de l'appareil sur un boîtier mural ou une combinaison de prises d'interrupteur existante, isolez toujours les câbles 230 VCA en appliquant une feuille d'argent adhésive sur la plaque de fixation.

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.**

Montez la plaque de fixation selon la situation :

### Montage à l'aide de vis

- (1) Coupez la feuille d'argent adhésive à une taille de 55 × 55 mm, puis collez-la sur la face arrière de la plaque de fixation.
- (2) Montez la plaque de fixation sur le boîtier mural à l'aide de vis.

### Montage à l'aide de tampons adhésifs

- (1) Fixez les tampons adhésifs à l'arrière de la plaque de fixation.
- (2) Montez la plaque de fixation sur une surface propre, puis laissez-la pendant quelques minutes pour qu'elle adhère correctement à la surface en verre ou lisse.

### Montage à l'aide d'une feuille d'argent adhésive

- (1) Fixez les tampons adhésifs à la plaque de fixation.
- (2) Collez la feuille d'argent adhésive sur la surface en évitant les bulles ou les plis dans la feuille.
- (3) Montez la plaque de fixation sur la feuille d'argent adhésive.

### 4 Montage de l'appareil

- (1) Clipsez l'enjoliveur ou les enjoliveurs sur le module et assurez-vous qu'ils s'enclenchent.
- (2) Insérez le module dans le cadre par l'avant et assurez-vous que les deux sont bien fixés.
- (3) Montez l'appareil sur la plaque de fixation et assurez-vous qu'il soit bien en place

### 5 Lisez le guide complet de l'appareil en ligne

Scannez le code QR et choisissez votre langue pour obtenir des informations complètes sur l'appareil, notamment son fonctionnement, sa configuration et l'utilisation du produit avec un système Wiser.

### Caractéristiques techniques

Pile	CR2032
Durée de vie de la pile	jusqu'à 5 ans (selon la fréquence d'utilisation et la qualité de la pile)
Indice de protection IP	IP20
Fréquence de fonctionnement	2 405-2 480 MHz
Puissance max. de radiofréquence transmise	<10 mW
Portée	100 m espace ouvert
Température de fonctionnement	de -5 °C à 55 °C
Humidité relative	de 5 % à 95 %
Protocole de communication	Zigbee 3.0

### Marques

- Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et de ses sociétés affiliées.
- Zigbee® est une marque déposée de la Zigbee Alliance.

Les autres appellations commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

### Déclaration UE de conformité

Par la présente, Schneider Electric Industries déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE 2014/53/UE SUR LES ÉQUIPEMENTS RADIOÉLECTRIQUES. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur : [se.com/docs](http://se.com/docs).

### Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez prendre contact avec le service client de votre pays. [se.com/contact](http://se.com/contact)

## nl Verbonden draadloze schakelaar 1-voudig/2-voudig

### Over dit product

De verbonden draadloze schakelaar 1-voudig/2-voudig (hierna **apparaat** genoemd) wordt gebruikt voor de regeling van een groep Zigbee-apparaten binnen hetzelfde Zigbee-netwerk.

Het apparaat kan worden geconfigureerd via de Wiser-app of worden gekoppeld aan andere Wiser Zigbee-apparaten.

### 1 Inhoud van pakket

- A Verbonden draadloze schakelaar 1-/2-kanaals
- B Schroeven: 2 × ST Z.3 × 20 mm met muurplug
- C Batterij
- D Zelfklevende pads
- E Zelfklevende zilverfolie
- F Instructies voor installatie

**OPMERKING:** Het afdekframe, de tuimelschakelaar en de wandkast zijn geen deel van de verpakking. Ze moeten apart worden aangeschaft.

### 2 De batterij plaatsen

#### WAARSCHUWING

##### GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDEN

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Indien ingeslikt, onmiddellijk medische hulp raadplegen.

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.**

#### OPMERKING

##### BESCHADIGING VAN APPARATUUR

De module is met borgklaauw op de bevestigingsplaat vergrendeld. Trek niet aan de module voordat u deze naar boven schuift.

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

- (1) Verwijder de module uit de bevestigingsplaat door deze omhoog te schuiven.

- (2) Draai de module 180° om de batterijkap te openen.

- (3) Houd de batterijplaat met uw duim op zijn plaats.

- (4) Verschuif batterijplaat met de andere duim om hem te verwijderen.

- (5) Plaats de batterij met het pluspunt (+) naar buiten.

- (6) Bevestig de batterijplaat.

### 3 De bevestigingsplaat monteren

- Voor wandkast, hout of muur gebruikt u montage-schroeven.
- De minimumafstand tot wanden/randen boven en onder het apparaat moet ca. 7 mm zijn.
- Tijdens de montage van het apparaat moeten de pijlen op de bevestigingsplaat naar boven wijzen.
- Voor een glad oppervlak gebruikt u zelfklevende pads.
- Gebruik voor het glazen oppervlak zelfklevende pads en zelfklevende zilverfolie.
- Terwijl u de zelfklevende zilverfolie op het glazen oppervlak plakt, moet u ervoor zorgen dat deze vrij is van bubbels en vouwen.

**OPMERKING:** Installeer het apparaat niet op een metalen oppervlak, omdat dit van invloed is op de draadloze communicatie en prestaties van het apparaat.

#### GEVAAR

##### GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF VONKOVERSLAG

Terwijl u het apparaat monteert op een wandkast of een bestaande combinatie van stopcontacten, moet u de 230 VAC-kabels altijd isoleren door een zelfklevende zilverfolie op de bevestigingsplaat toe te passen.

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.**

Monteer de bevestigingsplaats al naar gelang de situatie:

### Montage met schroeven

- (1) Snijd de zelfklevende zilverfolie tot een grootte van 55 × 55 mm en plak deze vervolgens op de achterkant van de bevestigingsplaats.
- (2) Bevestig de bevestigingsplaats met schroeven op de wandkast.

### Montage met zelfklevende pads

- (1) Bevestig de pads aan de achterkant van de bevestigingsplaats.
- (2) Monteer de bevestigingsplaats op een schoon oppervlak en wacht dan enkele minuten voor een goede verbinding met het oppervlak.

### Montage met zelfklevende zilverfolie

- (1) Bevestig de pads aan de bevestigingsplaats.
- (2) Plak de zelfklevende zilverfolie op het oppervlak, waarbij bubbels en vouwen in de folie worden vermeden.
- (3) Monteer de bevestigingsplaats op de zelfklevende zilverfolie.

### 4 Het apparaat monteren

- (1) Klik de tuimelschakelaar op de module en zorg ervoor dat deze goed is geïnstalleerd.
- (2) Neem de module in het kader van de voorzijde op en zorg ervoor dat allebei worden beveiligd.
- (3) Monteer het apparaat op de bevestigingsplaats en zorg ervoor dat het stevig vastzit.

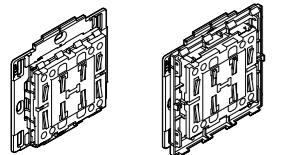
### 5 Volledige apparaatgids online lezen

Scan de QR-code en kies uw taal voor volledige informatie over het apparaat, inclusief de werking, configuratie en het gebruik van het product met een Wiser-systeem.

### Technische gegevens

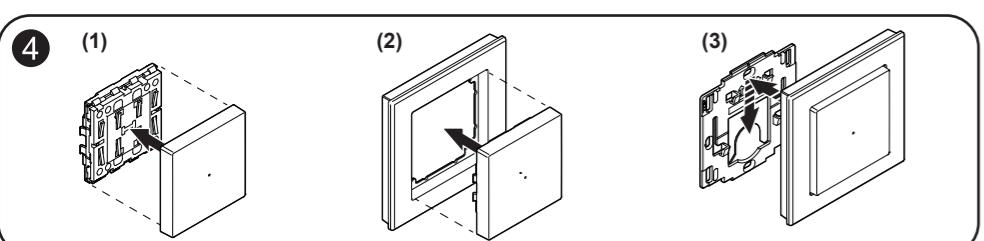
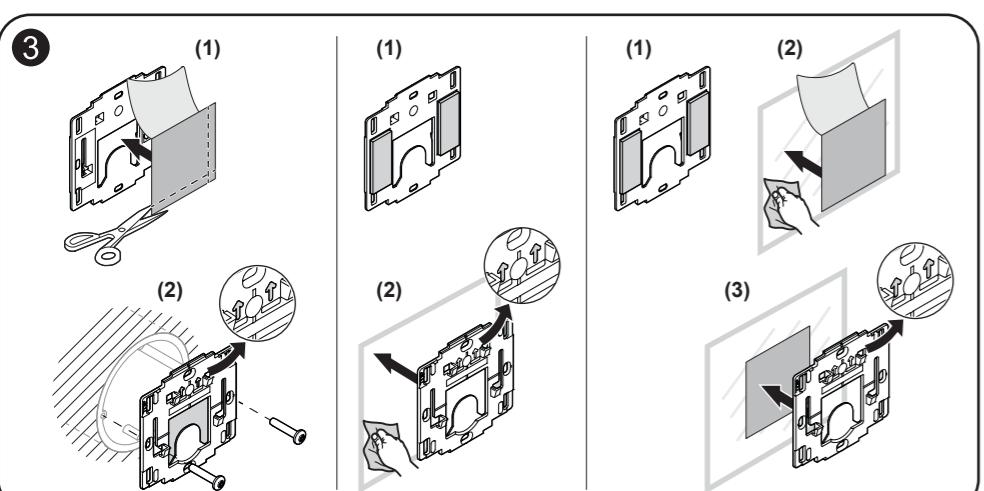
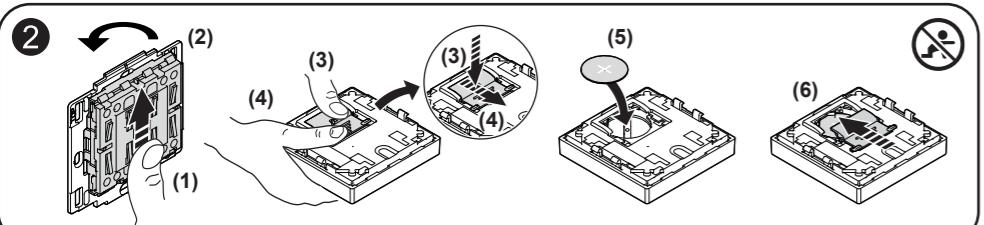
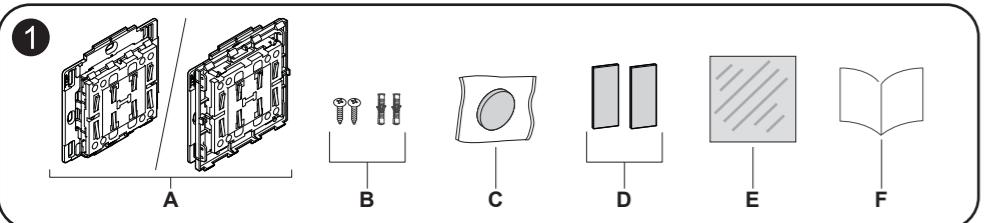
Batterij	CR2032
Levensduur batterij	Tot 5 jaar (afhankelijk van de gebruiksfrequentie en batterijkwaliteit)

IP-classificatie	IP20
Bedrijfsfrequentie	2405-2480 MHz
Max. RF-vermogen verzonden	<10 mW
Bereik	100 m open ruimte
Bedrijfstemperatuur	-5 °C tot 55 °C
Relatieve luchtvochtigheid	5% tot 95%
Communicatieprotocol	Zigbee 3.0



MEG5001-0300 MEG5001-6000

Wiser™



## es Interruptor inalámbrico conectado de 1 tecla/2 teclas

### Acerca de este producto

El interruptor inalámbrico conectado de 1 tecla/2 teclas (a continuación llamado **dispositivo**) se utiliza para controlar un grupo de dispositivos Zigbee dentro de la misma red Zigbee.

El dispositivo puede configurarse a través de la aplicación Wiser o puede combinarse con otros dispositivos Wiser Zigbee.

### 1 Contenido del paquete

- A Interruptor inalámbrico conectado de 1 tecla/2 teclas
- B Tornillos: 2 x ST Z.3 x 20mm con taco para pared
- C Batería cargada
- D Almohadillas adhesivas
- E Papel plateado adhesivo
- F Instrucciones de instalación

**NOTA:** El marco, la tecla y la caja para pared no están incluidos en el paquete. Deben adquirirse por separado.

### 2 Inserción de la batería

#### AVISO

##### PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, buscar atención médica inmediata.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.**

#### AVISO

##### DAÑOS EN EL EQUIPO

El módulo está colocado en el bastidor con pinzas de sujeción. No tire nunca del módulo antes de empujarlo hacia arriba.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar desperfectos en el equipo.**

- (1) Retire el módulo del bastidor empujándolo hacia arriba.
- (2) Gire el módulo para acceder a la cubierta de la batería.
- (3) Mantenga presionada la tapa de la batería con el pulgar.
- (4) Deslice la tapa de la batería con el otro pulgar para retirarla.
- (5) Inserte la batería con el símbolo más (+) hacia afuera.
- (6) Fije la tapa de la batería.

### 3 Montaje de la placa de fijación

- Para la caja de pared, en madera o en pared, use tornillos de montaje.
- La distancia mínima respecto a las paredes/bordes por encima y por debajo del dispositivo debe ser de aprox. 7mm.
- Durante el montaje del dispositivo, las flechas del bastidor deben apuntar hacia arriba.
- Para superficies lisas, use almohadillas adhesivas.
- Para superficies de cristal, use almohadillas adhesivas y papel plateado adhesivo.
- Al pegar el papel plateado adhesivo en la superficie de cristal, asegúrese de que no se forman burbujas y arrugas.

**NOTA:** No instale el dispositivo en una superficie metálica, ya que afecta a la comunicación inalámbrica y el rendimiento del dispositivo.

#### PELIGRO

##### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Al instalar el dispositivo en una caja para pared o en un hueco existente de salida de interruptor, aíslle siempre los cables de 230 V CA colocando papel plateado adhesivo en la placa de fijación.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.**

Monte la placa de fijación en función de la situación:  
**Montaje con tornillos**

- (1) Corte el papel plateado adhesivo a un tamaño de 55x55mm y, a continuación, péguelo en la parte posterior del bastidor.
- (2) Fije el bastidor a la caja para pared usando tornillos.

### Montaje con almohadillas adhesivas

- (1) Coloque las almohadillas adhesivas en la parte posterior del bastidor.
- (2) Monte el bastidor en una superficie limpia y, a continuación, déjela unos minutos para que se quede bien unida a la superficie de cristal o lisa.

### Montaje con papel plateado adhesivo

- (1) Fije las almohadillas adhesivas a la placa de fijación.
- (2) Pegue el papel plateado adhesivo en la superficie, evitando que se formen burbujas o pliegues.
- (3) Monte la placa de fijación en el papel plateado adhesivo.

### 4 Montaje del dispositivo

- (1) Sujete la tecla/ las teclas en el módulo y asegúrese de que se encarta en su posición.
- (2) Inserte el módulo en el marco desde la parte frontal y asegúrese de que ambos estén encajados.
- (3) Monte el dispositivo en el bastidor y asegúrese de que se asegura firmemente.

### 5 Lectura de la guía completa del dispositivo en línea

Escanea el código QR y selecciona su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluido el funcionamiento, la configuración y el uso del producto con un sistema Wiser.

### Technical data

Batería	CR2032
Vida útil de las pilas	Hasta 5 años (en función de la frecuencia de uso y la calidad de la batería)
Clasificación IP	IP20
Frecuencia de funcionamiento	de 2405 a 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia transmitida máx.	<10 mW
Rango	100 m espacio abierto
Temperatura de servicio	de -5 °C a +55 °C
Humedad relativa	Del 5% al 95%
Protocolo de comunicación	Zigbee 3.0

### Marcas registradas

- Wiser™ es una marca registrada y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.
- Zigbee® es una marca registrada de Zigbee Alliance. Otras marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

### Declaración UE de conformidad

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA DE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede descargar en: se.com/docs.

### Schneider Electric Industries SAS

Si tiene alguna consulta técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país. se.com/contact

## pt Interruptor sem fios conectado simples/duplo

### Acerca deste produto

O interruptor sem fios conectado simples/duplo (a seguir designado **dispositivo**) é utilizado para controlar um grupo de dispositivos Zigbee na mesma rede Zigbee.

O dispositivo pode ser configurado através da aplicação Wiser ou pode ser emparelhado com outros dispositivos Wiser Zigbee.

### 1 Conteúdo da embalagem

- A Interruptor sem fios ligado simples/duplo
- B Parafusos: 2 x ST Z.3 x 20 mm com buchas
- C Bateria
- D Adesivos
- E Papel de alumínio adesivo
- F Instruções de instalação

**NOTA:** O quadro, as teclas e a caixa de parede não estão incluídos na embalagem. Devem ser adquiridos em separado.

### 2 Inserir a bateria

#### AVISO

##### PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA

Manter as baterias fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão, procurar assistência médica de imediato.

**O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou a morte.**

#### AVISO

##### DANOS NO EQUIPAMENTO

O módulo está fixo na placa de fixação com garras de retenção. Nunca puxar o módulo antes de o deslizar para cima.

**O incumprimento destas instruções pode causar danos no equipamento.**

- (1) Retire o módulo da placa de fixação deslizando-o para cima.
- (2) Gire o módulo 180° para aceder à tampa da bateria.
- (3) Mantenha a tampa da bateria pressionada com o polegar.
- (4) Deslide a tampa da bateria com o outro polegar para a retirar.
- (5) Insira a bateria com o símbolo mais (+) virado para fora.
- (6) Prenda a tampa da bateria.

### 3 Montar a placa de fixação

- Para a caixa de parede, em madeira ou na parede, utilize parafusos de montagem.
- A distância mínima para as paredes/límites acima e abaixo do dispositivo deve ser de aprox. 7 mm.
- Ao montar o dispositivo, as setas na placa de fixação devem apontar para cima.
- Para uma superfície lisa, utilize os adesivos.
- Para uma superfície de vidro, utilize os adesivos e o papel de alumínio adesivo.
- Ao colar o papel de alumínio adesivo na superfície de vidro, certifique-se de que fica sem bolhas de ar e vinços.

**NOTA:** Não instale o dispositivo numa superfície metálica, já que esta afeta a comunicação sem fios e o desempenho do dispositivo.

#### PERIGO

##### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

Ao instalar o dispositivo numa caixa de parede ou num conjunto de tomada com interruptor, isolar sempre os cabos de 230 VCA, colocando um papel de alumínio adesivo na placa de fixação.

**O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.**

Monte a placa de fixação de acordo com a seguinte situação:

### Montagem com parafusos

- (1) Corte o papel de alumínio adesivo em 55 x 55 mm e, a seguir, cole-o na parte de trás da placa de fixação.
- (2) Fixe a placa de fixação na caixa de parede com os parafusos.

### Montagem com adesivos

- (1) Cole os adesivos na parte de trás da placa de fixação.
- (2) Monte a placa de fixação numa superfície limpa e deixe-a durante alguns minutos para colar bem ao vidro ou à superfície lisa.

### Montagem com papel de alumínio adesivo

- (1) Cole os adesivos na placa de fixação.
- (2) Cole o papel de alumínio adesivo na superfície, evitando bolhas de ar ou vinços no papel.
- (3) Monte a placa de fixação no papel de alumínio adesivo.

### 4 Montagem do dispositivo

- (1) Encaixe a(s) tecla(s) de duas posições no módulo e certifique-se que encaixa(m) no lugar.
- (2) Introduza o módulo no quadro a partir da frente e certifique-se de que ambos estão fixos.
- (3) Monte o dispositivo na placa de fixação e certifique-se de que está firmemente preso.

### 5 Leia o guia completo do dispositivo online

Digitalize o código QR e escolha o idioma para obter informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e uso do produto com um sistema Wiser.

### Informação técnica

Bateria	CR2032
Vida útil da bateria	Até 5 anos (dependendo da frequência de utilização e da qualidade da bateria)
Classificação IP	IP20
Frequência de operação	2405 - 2480 MHz
Potência máx. de radiofrequência transmitida	<10 mW
Alcance	100 m de espaço livre
Temperatura de funcionamento	-5 °C a +55 °C
Humidade relativa	5% a 95%
Protocolo de comunicação	Zigbee 3.0

### Marcas registadas

- Wiser™ é uma marca registrada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.
- Zigbee® é uma marca registrada da Zigbee Alliance. Outras marcas e marcas registradas são propriedade dos respetivos proprietários.

### Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRECTIVA 2014/53/UE RELATIVA A EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de conformidade encontra-se disponível para download em: se.com/docs.

### Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país. se.com/contact

## da Wiser trådløs batterityk 2-slutte/4-slutte

### Om dette produkt

Wiser trådløs batterityk 2-slutte/4-slutte (herefter kaldet **enhed**) anvendes til styring af en gruppe af Zigbee-enheder inden for det samme Zigbee-netværk. Enheden kan konfigureres via Wiser-appen eller kan parres med andre Zigbee-enheder fra Wiser.

### 1 Pakkens indhold

- A Wiser trådløs batterityk 2-slutte/4-slutte
- B Skruer: 2x ST Z.3 x 20 mm med dyvler
- C Batteri
- D Klæbepuder
- E Selvklaebende sølvfolie
- F Installationsvejledning

**BEMÆRK:** Afdækningsrammen, vipsekontakten og vægboksen er ikke indeholdt i pakken. Disse skal købes separat.

### 2 Isætning af batteriet

#### ▲ ADVARSEL

##### FARE FOR ÆTSNINGER

Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Søg omgående lægehjælp, hvis et batteri sluges. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare.

#### BEMÆRK

##### SKADER PÅ UDSYRET

Modulet er låst på fastgørelsесpladen med holdeklemmer. Træk aldrig modulet, før det skubbes opad.

Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre beskadigelse af udstyret.

- (1) Fjern modulet fra fastgørelsесpladen ved at skubbe den opad.
- (2) Drej modulet 180° for at få adgang til batteridækslet.
- (3) Tryk og hold batteridækslet ned med tommelfingeren.
- (4) Skub batteridækslet med den anden tommelfinger for at fjerne det.
- (5) Anbring batteriet med plus-symbolet (+) udad.
- (6) Fastgør batteridækslet.

### 3 Montering af fastgørelsесpladen

- Anvend monteringskruer til vægboks, træ eller væg.
- Afstanden til vægge/kanter over og under enheden skal være mindst 7 mm.
- Når enheden monteres, skal pilene på fastgørelsесpladen pege opad.
- Brug klæbepuder til jævn overflade.
- Anvend klæbepuder og selvklaebende sølvfolie til glasoverflade.
- Mens du sætter den klaebende sølvfolie på glassets overflade, skal du sørge for, at det er fri for bobler og folder.

**BEMÆRK:** Installér ikke enheden på en metaloverflade, da den påvirker den trådløse kommunikation og enhedens ydeevne.

#### ▲ ▲ FARE

##### FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER

Når enheden installeres i en vægboks eller en eksisterende stikkontakt, skal du altid isolere 230 V ac.-kablerne ved at anvende en selvklaebefolie på monteringspladen.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Montér fastgørelsесpladen i overensstemmelse med situationen:

#### Montering med skruer

- (1) Tilsæk den selvklaebende sølvfolie til en størrelse på 55 x 55 mm, og sæt den derefter på bagsiden af fastgørelsесpladen.
- (2) Fastgør fastgørelsесpladen på vægboksen med skruer.

#### Montering med klæbepuder

- (1) Fastgør klæbepuderne på bagsiden af fastgørelsесpladen.
- (2) Montér fastgørelsесpladen på en ren overflade, og lad den sidde i nogle minutter for at få en korrekt fastgørelse på glasset eller den glatte overflade.

#### Montering med selvklaebende sølvfolie

- (1) Fastgør klæbepuderne på fastgørelsесpladen.
- (2) Sæt den selvklaebende sølvfolie på overfladen, og undgå bobler eller folder i folien.
- (3) Montér fastgørelsесpladen på den selvklaebende sølvfolie.

#### 4 Montering af enheden

- (1) Klik vipsekontakten/vippekontakterne på modulet, og sørge for, at den klikker på plads.
- (2) Sæt modulet i rammen forfra, og sørge for, at det klikker på plads.
- (3) Montér enheden på fastgørelsесpladen, og sørge for, at den er forsvarligt fastgjort.

#### 5 Læs hele vejledningen online

Scan QR-koden, og vælg dit sprog for at få alle oplysninger om enheden, herunder drift, konfiguration og brug af produktet med et Wiser-system.

#### Tekniske data

Batteri	CR2032
Batteriets levetid	Op til 5 år (afhængigt af anvendelseshyppighed og batterikvalitet)
Kapslingsklasse	IP20
Driftsfrekvens	2405-2480 MHz
Maks. transmitteret effekt	<10 mW
Rækkevidde	100 m åbent område
Driftstemperatur	-5 °C til 55 °C
Relativ fugtighed	5 % til 95 %
Kommunikationsprotokol	Zigbee 3.0

#### Varemærker

- Wiser™ er et varemærke og tilhører Schneider Electric SE, dets datterselskaber og associerede selskaber.
- Zigbee® er et registreret varemærke tilhørende Zigbee Alliance.

Andre varemærker og registrerede varemærker er deres relevante ejeres egenskaber.

#### EU-overensstemmelseserklæring

Schneider Electric Industries A/S erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i DIREKTIV 2014/53/EU OM RADIODYSTYR. Overensstemmelseserklæringen kan downloades fra: se.com/docs.

#### Schneider Electric Industries SAS

Kontakt venligst kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål.  
[se.com/contact](#)

## cs Bezdrátový dálkový spínač jednokanálový/dvoukanálový

### O tomtu výrobku

Bezdrátový dálkový spínač jednokanálový/dvoukanálový (dále jen **zařízení**) se používá k ovládání skupiny zařízení Zigbee v rámci jedné sítě Zigbee. Zařízení lze nakonfigurovat pomocí aplikace Wiser nebo spárovat s jinými zařízeními Wiser Zigbee.

### 1 Obsah balíčku

- A Bezdrátový dálkový spínač jednokanálový/dvoukanálový
- B Šrouby: 2 x ST Z.3 x 20 mm s hmoždinkou
- C Baterie
- D Lepicí podložky
- E Lepicí stříbrná fólie
- F Pokyny k instalaci

**POZNÁMKA:** Krycí rámeček, klapka a instalacní krabice nejsou součástí balení. Musí být zakoupeny samostatně.

### 2 Vložení baterie

#### ▲ VAROVÁNÍ

##### RIZIKO CHEMICKÝCH POPÁLENIN

Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při spolknutí vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

**Nesplnění těchto pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.**

#### ▲ UPOZORNĚNÍ

##### POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ

Modul je uzamčen na upevňovací desce pomocí přídržných rozpěrek. Nikdy nevytahujte modul, než je posunete směrem nahoru.

**Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození zařízení.**

#### 3 Montáž upevňovací desky

- (1) Vyměňte modul z upevňovací desky jeho posunutím směrem nahoru.
- (2) Otočte modul o 180°, aby byl zajištěn přístup ke krytu baterie.
- (3) Stiskněte a přidržte kryt baterie palcem.
- (4) Druhým palcem vysuňte kryt baterie.
- (5) Vložte baterii se symbolem plus (+) směrem ven.
- (6) Zajistěte kryt baterie.

#### 4 Montáž upevňovací desky

- U nástenných instalacích krabic, instalaci do dřeva nebo do stěny, použijte montážní šrouby.
- Minimální vzdálenost od stěn/hran nad zařízením a pod ním musí být cca. 7 mm.
- Při montáži zařízení musí šípky na upevňovací desce ukazovat směrem nahoru.
- V případě hladkého povrchu použijte lepicí podložky.
- V případě skleněného povrchu použijte lepicí podložky a lepicí stříbrnou fólii.

- Při pokládání lepicí stříbrné fólie na skleněný povrch zkontrolujte, zda se na fólii nevyskytují blinky a ohyby.
- Zařízení neinstalujte na kovový povrch, protože to ovlivňuje bezdrátovou komunikaci a výkon zařízení.

#### 5 Přečtěte si celou příručku k zařízení online

Naskenujte QR kód a zvolte jazyk pro získání kompletních informací o zařízení, včetně provozu, konfigurace a použití výrobku se systémem Wiser.

#### Technické údaje

Baterie	CR2032
Životnost baterie	Až 5 let (v závislosti na četnosti používání a kvalitě baterie)
Třída IP	IP20
Provozní frekvence	2405 - 2480 MHz
Max. vysílaný radiofrekvenční výkon	<10 mW
Rozsah	100 m ve volném prostoru
Provozní teplota	-5 °C až 55 °C
Relativní vlhkost	5 % až 95 %
Komunikační protokol	Zigbee 3.0

#### Ochranné známky

- Wiser™ je ochranná známka a majetek společnosti Schneider Electric SE, jejich dcérních a přidružených společností.
- Zigbee® je registrovaná ochranná známka společnosti Zigbee Alliance.

Další známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

#### EU prohlášení o shodě

Společnost Schneider Electric Industries tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními SMĚRNICE O RÁDIOVÝCH ZAŘÍZENÍCH 2014/53/EU. Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na adresu: [se.com/docs](#).

#### Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve své zemi.  
[se.com/contact](#)

#### ▲ NEBEZPEČÍ

##### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZÍ NEBO ELEKTRICKÉHO OBLOUKU

Při instalaci zařízení do nástenné instalací krabice nebo do vícenásobného rámečku v kombinaci s jinými vypínači vždy zaizolujte kably 230 V AC nanesením lepicí stříbrné fólie na upevňovací desku.

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.**

Namontujte upevňovací desku podle situace:

### Montáž pomocí šroubu

- (1) Lepicí stříbrnou fólii nařízněte na velikost 55 x 55 mm a pak ji vložte na zadní stranu upevňovací desky.
- (2) Zajistěte upevňovací desku na nástennou instalací krabici pomocí šroubů.

### Montáž pomocí lepicích podložek

- (1) Připevněte lepicí podložky na zadní stranu upevňovací desky.
- (2) Připevněte upevňovací desku na čistý povrch a poté ji nechte několik minut působit, aby se řádně přichytily ke sklu nebo hladkému povrchu.

### Montáž pomocí lepicí stříbrné fólie

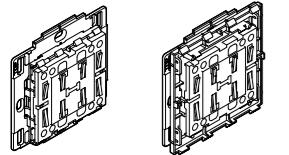
- (1) Připevněte lepicí podložky na upevňovací desku.
- (2) Vložte lepicí stříbrnou fólii na povrch a vyvarujte se bubblek nebo ohybů ve fólii.
- (3) Namontujte upevňovací desku na lepicí stříbrnou fólii.

### 4 Montáž zařízení

- (1) Zatlačte na kolébku spínače na modulu a ujistěte se, že zapadne na své místo.
- (2) Zasuňte modul do rámečku zepředu a ujistěte se, že jsou obě součásti zajištěny.
- (3) Namontujte zařízení na upevňovací desku a ujistěte se, že je pevně připevněno.

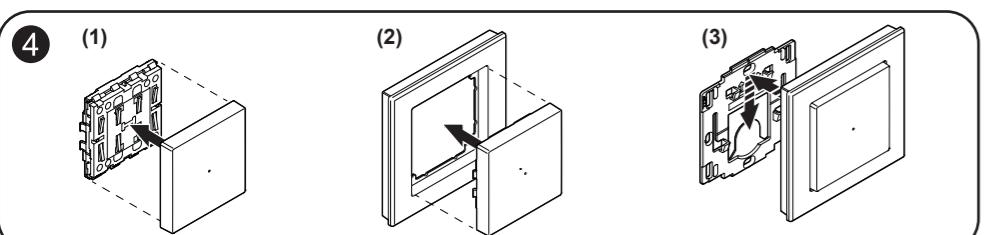
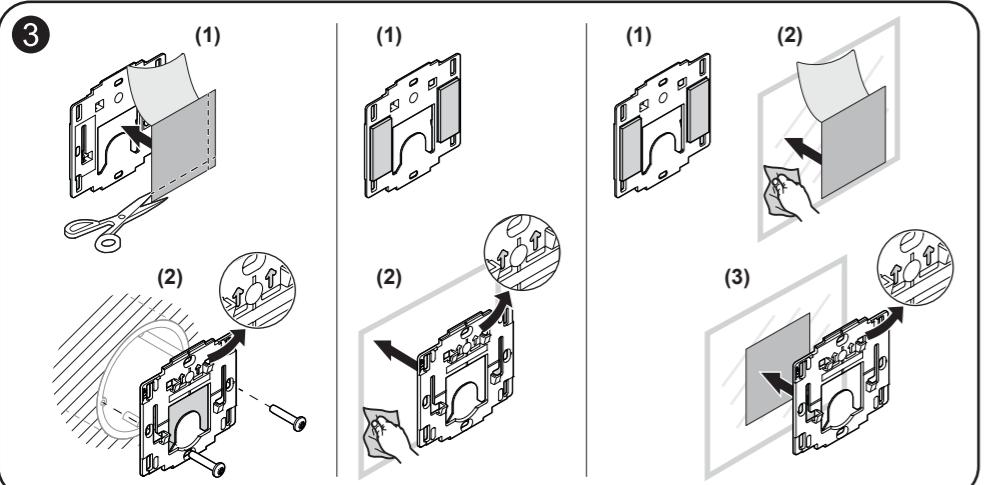
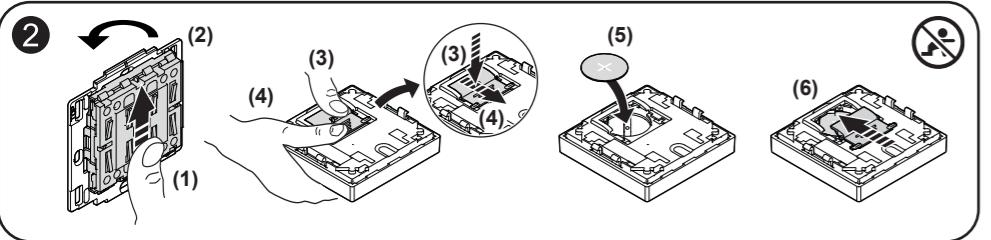
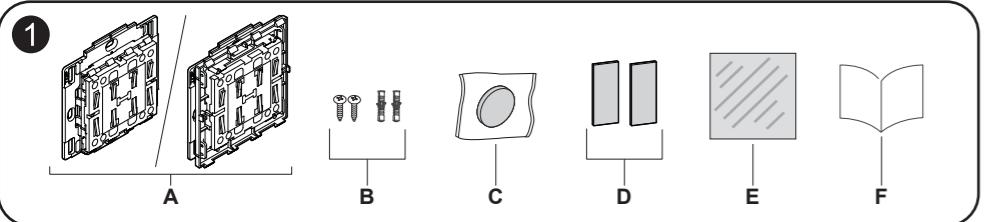
### 5 Přečtěte si celou příručku k zařízení online

Naskenujte QR kód a zvolte jazyk pro získání kompletních informac



MEG5001-0300 MEG5001-6000

Wiser™



## sk Bezdrôtový prepinač Connected 1-dielny/2-dielny

### O tomto produkte

1-dielny/2-dielny bezdrôtový prepinač Connected (ďalej len **zariadenie**) sa používa na ovládanie skupiny zariadení v rámci tej istej siete Zigbee. Zariadenie je možné nakonfigurovať pomocou aplikácie Wiser alebo ho môžete spärovať s inými zariadeniami Wiser Zigbee.

### 1 Obsah balíka

- A Bezdrotový prepinač Connected 1-dielny/2-dielny
- B Skrutky: 2 x ST Z.3 x 20 mm s príchytkami
- C Batéria
- D Lepiacie podložky
- E Strieborná lepiaca fólia
- F Inštalačné pokyny

**POZNÁMKA:** Krycí rámeček, kolíksa a inštalačná krabica nie sú súčasťou rozsahu dodávky. Musia sa zoberať samostatne.

### 2 Vloženie batérie

#### VAROVANIE

#### NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

Batériu uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehľutnia vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc.

**Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok väzne zranenie alebo smrť.**

#### UPOZORNENIE

#### POŠKODENIE ZARIADENIA

Modul je na upevňovacej doske zafixovaný pomocou pridržiavacích segmentov. Modul pred jeho stiahnutím vždy najprv posuňte nahor.

**Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia.**

- (1) Modul pre jeho odobratie z upevňovacej dosky posuňte smerom nahor.
- (2) Pre získanie prístupu ku krytu batérie otočte modul o 180°.
- (3) Kryt batérie stlačte smerom nadol palcom a držte ho stlačený.
- (4) Následne posunutím pomocou druhého palca odoberte kryt batérie.
- (5) Vložte batériu, pričom dbajte na to, aby symbol plus (+) smeroval von.
- (6) Znovu namontujte kryt batérie.

### 3 Montáž upevňovacej dosky

- Pre montáž do inštalačnej krabice alebo na stenu (drevo alebo iný materiál) použite montážne skrutky.
- Minimálna vzdialenosť od stien/hran nad a pod zariadením musí byť približne 7 mm.
- Pri montáži zariadenia musia šípky na upevňovacej doske smerovať nahor.
- V prípade hladkého povrchu použite lepiace podložky.
- V prípade skleneného povrchu použite lepiace podložky a striebornú lepiacu fóliu.
- Po umiestnení striebornej lepiacej fólie na sklenený povrch dbajte na to, aby nedošlo k vytvoreniu žiadnych bubliniek a záhybov.

**POZNÁMKA:** Zariadenie neinštalujte na kovový povrch, pretože to ovplyvňuje bezdrôtovú komunikáciu a výkon zariadenia.

#### NEBEZPEČENSTVO

#### NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA

Pri montáži zariadenia na nástennú krabici alebo na existujúcu kombináciu spínača a zásuvky musia byť 230 V AC káble vždy izolované umiestnením striebornej lepiacej fólie na upevňovaciu dosku.

**Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo väzne zranenie.**

### et Ühendatud juhtmevaba lülitus 1-liitm./2-liitm.

### Toote teave

Ühendatud juhtmevaba lülitus 1-liitm./2-liitm. (edaspidi **seade**) on kasutusel samasse Zigbee vörku kuuluvate Zigbee seadmete gruvi juhimiseks.

Seadet saab konfiguride rakendusega Wiser või siduda teiste Wiser Zigbee seadmetega.

Upevňovaciu dosku namontujte v závislosti od prípadu použitia:

### Montáž pomocou skrutiek

- (1) Striebornú lepiacu fóliu odrezaním upravte na veľkosť 55 x 55 mm a potom ju nalepte na zadnú stranu upevňovacej dosky.
- (2) Pomocou skrutiek namontujte upevňovaciu dosku na násennú krabici.

### Montáž s použitím lepiacich podložiek

- (1) Na zadnú stranu upevňovacej dosky nalepte lepiace podložky.
- (2) Upevňovaciu dosku nasadte na čistý povrch a potom počkajte niekoľko minút na jej riadne prilepenie ku sklu alebo hladkému povrchu.

### Montáž s použitím striebornej lepiacej fólie

- (1) Na upevňovaciu dosku nalepte lepiace podložky.
- (2) Na povrch nalepte striebornú lepiacu fóliu, pričom dbajte na to, aby nedošlo k vytvoreniu bubliniek alebo záhybov.
- (3) Upevňovaciu dosku nalepte na striebornú lepiacu fóliu.

### 4 Montáž zariadenia

- (1) Kolísku/kolísky prisvorkujte k modulu, pričom dbajte na to, aby došlo k ich zaisteniu.
- (2) Modul spredu vložte do rámečka a uistite sa, že modul je v rámečku pevne osadený.
- (3) Zariadenie namontujte na upevňovaciu dosku a uistite sa, že je správne upevnené.

### 5 Prečítanie si kompletnej príručky k zariadeniu online

Pre úplné informácie o zariadení vrátane prevádzky, konfigurácie a používania produktu so systémom Wiser **naskenujte QR kód a vyberte jazyk.**

### Technické údaje

Batéria	CR2032
Životnosť batérie	Do 5 rokov (v závislosti od frekvencie používania a kvality batérie)
Stupeň ochrany IP	IP20
Prevádzková frekvencia	2 405 – 2 480 MHz
Max. vysielaný rádiorekvenčný výkon	< 10 mW
Rozsah	100 m otvorený priestor
Prevádzková teplota	-5 °C až 55 °C
Relatívna vlhkosť	5 % až 95 %
Komunikačný protokol	Zigbee 3.0

### Obchodné značky

- Wiser™ je zaregistrovanou obchodnou značkou vo vlastníctve spoločnosti Schneider Electric SE, jej dcérskych a pridružených spoločností.
- Zigbee® je zaregistrovanou obchodnou značkou skupiny Zigbee Alliance.

Iné značky a registrované ochranné známky sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

### EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Schneider Electric Industries týmto vyhlásuje, že tento výrobok je v zhode so zásadnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami SMERNICE O RÁDIOVÝCH ZARIADENIACH 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode sa dá stiahnuť na: [se.com/docs](http://se.com/docs).

### Schneider Electric Industries SAS

V prípade technických otázok kontaktujte prosím Centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine. [se.com/contact](http://se.com/contact)

### et Ühendatud juhtmevaba lülitus 1-liitm./2-liitm.

### Toote teave

Ühendatud juhtmevaba lülitus 1-liitm./2-liitm. (edaspidi **seade**) on kasutusel samasse Zigbee vörku kuuluvate Zigbee seadmete gruvi juhimiseks.

Seadet saab konfiguride rakendusega Wiser või siduda teiste Wiser Zigbee seadmetega.

### 1 Pakendi sisu

- A Ühendatud juhtmevaba lülitus 1-liitm./2-liitm.
- B Krivid: 2 x ST Z.3 x 20 mm seinatüübiga
- C Patarei
- D Liimpinnaga padjakesed
- E Liimpinnaga hõbefoolium
- F Paigaldusjuhisid

**MÄRKUS:** Paketti ei kuulu katteraam, lülitil ega seinakarp. Need tuleb hankida eraldi.

### 2 Patarei sisestamine

#### AHOIATUS

#### KEEMILISE PÖLETUSE OHT

Hoidke patareid laste eest varjatud ja kätesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge kohe arsti poolle.

**Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada tõsisel vigastusel vörurma.**

#### TEADE

#### SEADME KAHJUSTUS

Moodul on lukustatud kinnitusplaadile kinnituskaapa abil. Enne mooduli tõmbamist tuleb alati seda eelnevalt ülespoole lükata.

**Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada seadmele kahjustusi.**

- (1) Eemalda moodul kinnitusplaadilt, libistades seda ülespoole.
- (2) Patareikatte avamiseks pöörake moodulit 180°.
- (3) Vajutage ja hoidke patareikatet pöörlaga.
- (4) Patareikatte eemaldamiseks lükake seda teise pöörlaga.
- (5) Sisestage patarei plussmärgiga (+) väljapoole.
- (6) Kinnitage patareikate.

### 3 Kinnitusplaadi paigaldamine

- Sinekarbi, puidu või seina puul kasutada kinnitusruviseid.
- Minimaalne kaugus seintest/servadest seadme kohal ja all peab olema u 7 mm.
- Seadme paigaldamisel peavad nooled kinnitusplaadil osutama ülespoole.
- Sileda pinna puul kasutage liimpinnaga padjakesi.
- Klaasipinna puul kasutada liimpinnaga padjakesi ja liimpinnaga hõbefooliumi.
- Liimpinnaga hõbefooliumi klaasipinnale kleepimisel veenduge, et see ei sisaldaks mulle ega kortse.

**MÄRKUS:** Ärge paigaldage seadet metallipinnale, kuna see avaldab möju seadme traadita sidele ja talitlusel.

#### A OHT

#### ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT

Paigaldades seadme seinakarbi või olemasolevale lülitist pistikupesa kombinatsioonile, isoleerige alati 230 VAC-kaablid, paigaldades kinnitusplaadile liimpinnaga hõbefooliumi.

**Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsisel vigastusel vörurma.**

Paigaldage kinnitusplaat vastavalt olukorrale:

#### Paigaldamine kruvide abil

- (1) Lõigake liimpinnaga hõbefoolium suurusesse 55 x 55 mm ja kleepige see kinnitusplaadi tagaküljele.
- (2) Kinnitage kinnitusplaat kruvide abil seinakarbi.

#### Paigaldamine liimpinnaga padjkestega

- (1) Kinnitage liimpinnaga padjakesed kinnitusplaadi tagaküljele.
- (2) Kinnitage kinnitusplaat puhtale pinnale ja jätkae mõnes minutiks sellise asendisse, et liim saaks klaasi või sileda pinnaga korralikult liimuda.
- (3) Paigaldamine liimpinnaga hõbefooliumiga

- (1) Kinnitage kinnitusplaadile liimpinnaga padjakesed.
- (2) Kleepige pinnale liimpinnaga hõbefoolium, välvides mullide või voltide sattumist fooliumisse.
- (3) Kinnitage kinnitusplaat liimpinnaga hõbefooliumile.

### 4 Seadme paigaldamine

- (1) Vajutage lülitil/lülitid moodul peale ja veenduge, et need klöpsaksid oma kohale.
- (2) Sisestage moodul eest raami sisse ja veenduge,

## IEVĒRĪBAI!

### APRĪKOJUMA BOJĀJUMI

Modulis ar salvērējšķīlēm ir noplūstējis uz fiksācijas plates. Nekad neizvelciet moduli, to vispirms nepārēdot augšup.

### Šo norādījumu neievērošana var izraisīt aprīkojuma bojājumus.

- (1) Nonemiet moduli no fiksācijas plates, bīdot to augšup.
- (2) Pagrieziet moduli par 180°, lai pieķūtu baterijas pārsegam.
- (3) Nos piediet un turiet baterijas pārsegu ar īkšķi.
- (4) Ar otru īkšķi bīdet baterijas pārsegu, lai to nonemtu.
- (5) Ievietojiet bateriju ar pluszīmi (+) uz āru.
- (6) Nosipriniet baterijas pārsegu.

### Fiksācijas plates montāža

- Sienas kārbai, kokam vai sienai izmantojiet montāžas skrūves.
- Minimālajam attālumam līdz sienām/malām virs un zem ierīces jābūt aptuveni 7 mm.
- Uzstādīt ierīci, bultiņām uz fiksācijas plates ir jābūt vērstām uz augšu.
- Lai nodrošinātu gludu virsmu, izmantojiet līmplāksnītes.
- Stikla virsmai izmantojiet līmplāksnītes un sudraba līmfoliju.
- Līmējot sudraba līmfoliju uz stikla virsmas, gādājet, lai neveidojtos burbuli un grumbas.

**PIEZĪME:** Neuzstādīt ierīci uz metāla virsmas, jo tā ieteikmē bezvadu saziņu un ierīces veiktspēju.

## ⚠️ BĒSTAMI

### ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS

Ja ierīci uzstādīt uz sienas kābas vai esošas slēdzi kontaktilgždas kombinācijas, vienmēr izolējiet 230 V mainstrāvas kabeļus, uz fiksācijas plates uzlīmējot sudraba līmfoliju.

### Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

Uzstādīt fiksācijas plati atbilstoši situācijai:

#### Uzstādīšana ar skrūvēm

- (1) Nogrieziet sudraba līmfoliju 55 × 55 mm izmērā un pēc tam uzlīmējiet to fiksācijas plates aizmugurē.
- (2) Izmantojot skrūves, nosipriniet plati uz sienas kābas.

#### Montāža ar līmplāksnītēm

- (1) Nosipriniet līmplāksnītes fiksācijas plates aizmugurē.
- (2) Uzlīmējiet fiksācijas plati uz tīras virsmas un pēc tam dažas minūtes atstājiet to, lai tā kārtīgi nosiprinātos pie stikla vai gludas virsmas.

#### Uzstādīšana ar sudraba līmfoliju

- (1) Nosipriniet līmplāksnītes uz fiksācijas plates.
- (2) Uzlīmējiet sudraba līmfoliju uz virsmas, raugot, lai folijs neveidojas burbuli vai locījumi.
- (3) Nosipriniet fiksācijas plati uz sudraba līmfolijs.

#### 4 Ierīces montāža

- (1) Iespraudiet balansieri / balansierus moduli un nodrošiniet, lai tie ar kliķi noplūstētu vietā.
- (2) Ievietojiet moduli rāmī no priekšpuses un pārliecīties, ka abi moduli ir nosiprināti.
- (3) Uzstādīt ierīci uz fiksācijas plates un pārliecīties, ka tā ir stingri nosiprināta.

#### 5 Pilnu ierīces rokasgrāmatu lasiet tiešsaistē

Noskenējiet kvadrātkodu un izvēlieties valodu, lai iegūtu pilnu informāciju par ierīci, tostarp par tās darbību, konfigurāciju un produkta lietošanu kopā ar Wiser sistēmu.

### Tehniskie parametri

Baterija	CR2032
Bateriju darbības laiks	Līdz 5 gadiem (atkarībā no izmantošanas biezuma un baterijas kvalitātes)
IP korpusa aizsargātības pakāpe	IP20
Darba frekvence	2405–2480 MHz
Maks. pārraidītā radiofrekvences jauda	< 10 mW
Diapazons	100 m atvērtā telpa
Eksploatācijas temperatūra	-5 °C līdz 55 °C
Relatīvais gaisa mitrums	5 %–95 %
Sakaru protokols	Zigbee 3.0

### Preču zīmes

- Wiser™ ir Schneider Electric SE, tās meitas sabiedrību un saistīto uzņēmumu preču zīme un īpašums.
- Zigbee® ir Zigbee Alliance reģistrētā preču zīme. Citi zīmolvārdi un reģistrētās preču zīmes ir to īpašnieku īpašums.

### ES atbilstības deklarācija

Ar šo Schneider Electric Industries apliecinā, ka šis izstrādājums atbilst RADIOIEKĀRTU DIREKTĪVAS 2014/53/ES galvenajām prasībām un ir saskaņā ar citiem tās noteikumiem. Atbilstības deklarāciju iespējams lejupielādēt šeit: se.com/docs.

### Schneider Electric Industries SAS

Ja jums rodas tehniski jautājumi, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalošanas centru savā valstī. se.com/contact

### ru Сетевой беспроводной выключатель 1-позиционный/2-позиционный

#### Об этом продукте

Сетевой беспроводной выключатель 1-позиционный/2-позиционный (далее **устройство**) используется для управления группой устройств Zigbee в пределах одной сети Zigbee. Устройства можно конфигурировать через приложение Wiser или можно связывать с другими устройствами Wiser Zigbee.

#### 1 Содержимое пакета

- A Сетевой беспроводной выключатель 1-позиционный/2-позиционный
- B Винты: 2 × ST Z.3 × 20 mm с дюбелем
- C Батарейка
- D Клейкие накладки
- E Клейкая металлическая фольга
- F Инструкции по монтажу

**Примечание:** Рамка, клавиша и настенная коробка не входят в комплект поставки. Их необходимо приобретать отдельно.

#### 2 Установка батарейки

##### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА

Держать батарейки вне досягаемости детей. При проглатывании обратиться за медицинской помощью.

**Несоблюдение этих указаний может стать причиной серьезного вреда здоровью человека или летального исхода.**

##### УВЕДОМЛЕНИЕ

##### ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Модуль заблокирован на крепежной панели с помощью удерживающих захватов. Никогда не вытягивать модуль до того, как сдвинуть его вверх.

**Несоблюдение этих указаний может привести к повреждению оборудования.**

- (1) Izvēlēt modulu iz krepējnojā pānēli, sdivinu egor vverh.
- (2) Poverntu modulu na 180°, чтобы polutit dostup k otsekui dla bateriek.

(3) Nājat na kryshku otseka dla bateriek bōlyšim pāl'zem un uderživat v takom položenii.

- (4) Sdvinutu kryshku otseka dla bateriek bōlyšim pāl'zem drugoi ruki, чтобы snyat ee.
- (5) Vstavtit baterējku s simvolom «plus» (+) na rukhu.
- (6) Zakrepit kryshku otseka dla bateriek.

#### 3 Монтаж крепежной панели

- Для настенной коробки, деревянной поверхности или стены использовать крепежные винты.
- Минимальное расстояние до стен/краев над устройством и под ним должно составлять примерно 7 mm.
- При монтаже устройства стрелки на крепежной панели должны смотреть вверх.
- Для гладкой поверхности использовать клейкие накладки.
- Для стеклянной поверхности использовать клейкие накладки и клейкую металлическую фольгу.
- При приклеивании клейкой металлической фольги на стеклянную поверхность следует убедиться в отсутствии пузырей и складок.

**Примечание:** Не устанавливать устройство на металлической поверхности, поскольку это влияет на беспроводную связь и производительность устройства.

##### ⚠️ ОПАСНО

##### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

При установке устройства на настенную коробку или в имеющуюся комбинацию розеток всегда следует изолировать кабели 230 V переменного тока путем нанесения клейкой металлической фольги на крепежную пластину.

**Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.**

Установить крепежную пластину в зависимости от ситуации:

#### Монтаж с помощью винтов

- (1) Otrēzat kusok klejkoj metallicheskoy folgy razmerom 55 × 55 mm, a zatem naklejte ee s zadnej strony krepējnoj pānēli.
- (2) Zakrepit krepējnoj pānēli na nastennoj korobke s pomoshch'yu vintov.

#### Монтаж с помощью klejkih nakladok

- (1) Zakrepit klejkih nakladok s zadnej strony krepējnoj pānēli.
- (2) Smontirovat krepējnoj pānēli na chistoy poverhnosti i ostavtit ee na neskolyo minut, чтобы ona nadzhenno prikreplilas k steklynnoy ili gladkoy poverhnosti.

#### Монтаж с использованием klejkoj metallicheskoy folgy

- (1) Prirkrepli klejkih nakladok k krepējnoj pānēli.
- (2) Naneсти na poverhnost klejkoj metallicheskoy folgy, izbegayt obrazovaniya puzeryi ili skladok.
- (3) Smontirovat krepējnoj pānēli na klejkoj metallicheskoy folgy.

#### 4 Montaž ustrojstva

- (1) Prirkrepli klavishu(-shi) k modulu i uderzitsya, что ona(onii) zaeschelknuлась(-isya) na mestе.
- (2) Vstavtit modul v ramku s perednej strony i uderzitsya, что obе detali zaishiщены.
- (3) Ustanovit ustrojstvo na krepējnoj pānēli i uderzitsya, что ono nadzhenno zakrepленo.

#### 5 Pročitatye polnoe rukovodstvo po ustrojstvu v Internete

Otskanivat QR-kod i vybrat yazyk dlya polucheniya polnoy informatsii ob ustrojstve, vkluchaya eksploatatsiyu, konfiguratsiyu i ispolzovaniye produkta s sistemoy Wiser.

### Технические характеристики

Батарейка	CR2032
Срок службы батареи	Do 5 лет (в зависимости от частоты использования и качества батареи)
Класс IP	IP 20
Рабочий диапазон частот	2405–2480 MHz
Макс. передаваемая мощность ВЧ-сигнала	<10 мВт
Диапазон действия	100 м от открытого пространства
Хранения температура	От -5 °C до 55 °C
Транспортировки температура	От -25 °C до 70 °C
Рабочая температура	От -5 °C до 55 °C
Относительная влажность	От 5 % до 95 %
Протокол обмена данными	Zigbee 3.0

**Ескртпе:** Қантаманың жақтауы, рокер және қабырға қорабы пакетке кірмейді. Оларды бөлек сатып алу керек.

#### 2 Батареяны енгизу

##### ⚠️ АБАЙЛАҢЫЗ

##### ХИМИЯЛЫҚ КҮЙІК ҚАУПІ

Батареяларды балапардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Жұтылған жағдайда дереу медициналық кемекке жүгініңіз.

**Бул нұсқаударды орындауда ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелу мүмкін.**

##### ЕСКЕРТПЕ

##### ЖАБДЫҚТАНЫ ЗАҚЫМДАНУЫ

Модуль бекіту тақтасында бекітін тыңқартармен бекітіледі. Модульді жогары сырғымыз бұрын ешқашан тартпаңыз. Осы нұсқаударды орындаудасыз, жабықтың зақымдалуына әкелу мүмкін.

- (1) Модульді жогары қаралып сырғыту арқылы бекіту тақтасынан алыңыз.
- (2) Батарея қақтағына қол жеткізу үшін модульді 180° бұрыңыз.
- (3) Бас бармағынызбен батарея қақтағының басын тұрыңыз.
- (4) Алу үшін батарея қақтағының басқа бармақпен сырғытыңыз.
- (5) Батареяны плюс (+) белгісімен сыртқа қаратып енгізіңіз.
- (6) Батарея қақтағының бекітініз.